

**SCIENCE**  
**PROBLEMS.UZ**

ISSN 2181-1342

Actual problems of social and humanitarian sciences  
Актуальные проблемы социальных и гуманитарных наук

**Ijtimoiy-gumanitar  
fanlarning dolzarb  
muammolari**

Son 6 Jild 4

**2024**

# **SCIENCEPROBLEMS.UZ**

## **ИЖТИМОЙ-ГУМАНИТАР ФАНЛАРНИНГ ДОЛЗАРБ МУАММОЛАРИ**

*№ 6 (4) - 2024*

**АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ СОЦИАЛЬНО-  
ГУМАНИТАРНЫХ НАУК**

**ACTUAL PROBLEMS OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES**

**ТОШКЕНТ-2024**

## **БОШ МУҲАРРИР:**

Исанова Феруза Тулқиновна

## **ТАҲРИР ҲАЙЪАТИ:**

### *07.00.00-ТАРИХ ФАНЛАРИ:*

Юлдашев Анвар Эргашевич – тарих фанлари доктори, сиёсий фанлар номзоди, профессор, Ўзбекистон Республикаси Президенти ҳузуридаги Давлат бошқаруви академияси;

Мавланов Уктам Махмасабирович – тарих фанлари доктори, профессор, Ўзбекистон Республикаси Президенти ҳузуридаги Давлат бошқаруви академияси;

Хазраткулов Абдор – тарих фанлари доктори, доцент, Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университети.

Турсунов Равшан Нормуратович – тарих фанлари доктори, Ўзбекистон Миллий Университети;

Холикулов Ахмаджон Боймаҳамматович – тарих фанлари доктори, Ўзбекистон Миллий Университети;

Габриэльян Софья Ивановна – тарих фанлари доктори, доцент, Ўзбекистон Миллий Университети.

### *08.00.00-ИҚТИСОДИЁТ ФАНЛАРИ:*

Карлибаева Рая Хожабаевна – иқтисодиёт фанлари доктори, профессор, Тошкент давлат иқтисодиёт университети;

Насирходжаева Дилафруз Сабитхановна – иқтисодиёт фанлари доктори, профессор, Тошкент давлат иқтисодиёт университети;

Остонокулов Азамат Абдукаримович – иқтисодиёт фанлари доктори, профессор, Тошкент молия институти;

Арабов Нурали Уралович – иқтисодиёт фанлари доктори, профессор, Самарқанд давлат университети;

Худойқулов Садирдин Каримович – иқтисодиёт фанлари доктори, доцент, Тошкент давлат иқтисодиёт университети;

Азизов Шерзод Ўктамович – иқтисодиёт фанлари доктори, доцент, Ўзбекистон Республикаси Божхона институти;

Ҳожаев Азизхон Саидалоҳонович – иқтисодиёт фанлари доктори, доцент, Фарғона политехника институти

Холов Актам Хатамович – иқтисодиёт фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD), доцент, Ўзбекистон Республикаси Президенти ҳузуридаги Давлат бошқаруви академияси;

Шадиева Дилдора Хамидовна – иқтисодиёт фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD), доцент в.б, Тошкент молия институти;

Шакарров Қулмат Аширович – иқтисодиёт фанлари номзоди, доцент, Тошкент ахборот технологиялари университети

### *09.00.00-ФАЛСАФА ФАНЛАРИ:*

Ҳакимов Назар Ҳакимович – фалсафа фанлари доктори, профессор, Тошкент давлат иқтисодиёт университети;

Яхшиликков Жўрабой – фалсафа фанлари доктори, профессор, Самарқанд давлат университети;

Ғайбуллаев Отабек Мухаммадиевич – фалсафа фанлари доктори, профессор, Самарқанд давлат чет тиллар институти;

Саидова Камола Усканбаевна – фалсафа фанлари доктори, “Tashkent International University of Education” халқаро университети;

Ҳошимхонов Мўмин – фалсафа фанлари доктори, доцент, Жиззах педагогика институти;

Ўроқова Ойсулув Жамолiddиновна – фалсафа фанлари доктори, доцент, Андижон давлат тиббиёт институти, Ижтимоий-гуманитар фанлар кафедраси мудир;

Носирходжаева Гулнора Абдукаҳхаровна – фалсафа фанлари номзоди, доцент, Тошкент давлат юридик университети;

Турдиев Бехруз Собирович – фалсафа фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD), доцент, Бухоро давлат университети.

### *10.00.00-ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ:*

Ахмедов Ойбек Сапорбаевич – филология фанлари доктори, профессор, Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университети;

Кўчимов Шухрат Норқизилович – филология фанлари доктори, доцент, Тошкент давлат юридик университети;

Ҳасанов Шавкат Аҳадович – филология фанлари доктори, профессор, Самарқанд давлат университети;

Бахронова Дилрабо Келдиёровна – филология фанлари доктори, профессор, Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университети;

Мирсанов Ғайбулло Қулмуродович – филология фанлари доктори, профессор, Самарқанд давлат чет тиллар институти;

Салахутдинова Мушарраф Исамутдиновна – филология фанлари номзоди, доцент, Самарқанд давлат университети;

Кучкаров Раҳман Урманович – филология фанлари номзоди, доцент в/б, Тошкент давлат юридик университети;

Юнусов Мансур Абдуллаевич – филология фанлари номзоди, Ўзбекистон Республикаси Президенти ҳузуридаги Давлат бошқаруви академияси;

Саидов Улугбек Арипович – филология фанлари номзоди, доцент, Ўзбекистон Республикаси Президенти ҳузуридаги Давлат бошқаруви академияси.

#### 12.00.00-ЮРИДИК ФАНЛАР:

Ахмедшаева Мавлюда Ахатовна – юридик фанлар доктори, профессор, Тошкент давлат юридик университети;

Мухитдинова Фирюза Абдурашидовна – юридик фанлар доктори, профессор, Тошкент давлат юридик университети;

Эсанова Замира Нормуратовна – юридик фанлар доктори, профессор, Ўзбекистон Республикасида хизмат кўрсатган юрист, Тошкент давлат юридик университети;

Ҳамроқулов Баҳодир Мамашарифович – юридик фанлар доктори, профессор в.б., Жаҳон иқтисодиёти ва дипломатия университети;

Зулфиқоров Шерзод Хуррамович – юридик фанлар доктори, профессор, Ўзбекистон Республикаси Жамоат хавфсизлиги университети;

Хайитов Хушвақт Сапарбаевич – юридик фанлар доктори, профессор, Ўзбекистон Республикаси Президенти ҳузуридаги Давлат бошқаруви академияси;

Асадов Шавкат Ғайбуллаевич – юридик фанлар доктори, доцент, Ўзбекистон Республикаси Президенти ҳузуридаги Давлат бошқаруви академияси;

Утемуратов Махмут Ажимуратович – юридик фанлар номзоди, профессор, Тошкент давлат юридик университети;

Сайдуллаев Шахзод Алиханович – юридик фанлар номзоди, профессор, Тошкент давлат юридик университети;

Ҳакимов Комил Бахтиярович – юридик фанлар доктори, доцент, Тошкент давлат юридик университети;

Юсупов Сардорбек Баходирович – юридик фанлар доктори, доцент, Тошкент давлат юридик университети;

Амиров Зафар Актамович – юридик фанлар бўйича фалсафа доктори (PhD), Ўзбекистон Республикаси Судьялар олий кенгаши ҳузуридаги Судьялар олий мактаби;

Жўраев Шерзод Юлдашевич – юридик фанлар номзоди, доцент, Тошкент давлат юридик университети;

Бабаджанов Атабек Давронбекович – юридик фанлар номзоди, доцент, Тошкент давлат юридик университети;

Раҳматов Элёр Жумабоевич – юридик фанлар номзоди, Тошкент давлат юридик университети;

#### 13.00.00-ПЕДАГОГИКА ФАНЛАРИ:

Хашимова Дильдархон Уринбоевна – педагогика фанлари доктори, профессор, Тошкент давлат юридик университети;

Ибрагимова Гулнора Хавазматовна – педагогика фанлари доктори, профессор, Тошкент давлат иқтисодиёт университети;

Закирова Феруза Махмудовна – педагогика фанлари доктори, Тошкент ахборот технологиялари университети ҳузуридаги педагогик кадрларни қайта тайёрлаш ва уларнинг малакасини ошириш тармоқ маркази;

Қаюмова Насиба Ашуровна – педагогика фанлари доктори, профессор, Қарши давлат университети;

Тайланова Шохидат Зайниевна – педагогика фанлари доктори, доцент;

Жуманиёзова Муҳайё Тожиевна – педагогика фанлари доктори, доцент, Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университети;

Ибрахимов Санжар Урунбаевич – педагогика фанлари доктори, Иқтисодиёт ва педагогика университети;

Жавлиева Шахноза Баходировна – педагогика фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD), Самарқанд давлат университети;

Бобомуротова Латофат Элмуродовна – педагогика фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD), Самарқанд давлат университети.

#### 19.00.00-ПСИХОЛОГИЯ ФАНЛАРИ:

Каримова Василя Маманосировна – психология фанлари доктори, профессор, Низомий номидаги Тошкент давлат педагогика университети;

Ҳайитов Ойбек Эшбоевич – Жисмоний тарбия ва спорт бўйича мутахассисларни қайта тайёрлаш ва малакасини ошириш институти, психология фанлари доктори, профессор

Умарова Навбахор Шокировна – психология фанлари доктори, доцент, Низомий номидаги Тошкент давлат педагогика университети, Амалий психология кафедраси мудири;

Атабаева Наргис Батировна – психология фанлари доктори, доцент, Низомий номидаги Тошкент давлат педагогика университети;

Шамшетова Анжим Караматдиновна – психология фанлари доктори, доцент, Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университети;

Қодиров Обид Сафарович – психология фанлари доктори (PhD), Самарканд вилоят ИИБ Тиббиёт бўлими психологик хизмат бошлиғи.

Содиқова Шоҳида Мархабоевна – социология фанлари доктори, профессор, Ўзбекистон халқаро ислом академияси.

#### 22.00.00-СОЦИОЛОГИЯ ФАНЛАРИ:

Латипова Нодира Мухтаржановна – социология фанлари доктори, профессор, Ўзбекистон миллий университети кафедра мудири;

Сеитов Азамат Пўлатович – социология фанлари доктори, профессор, Ўзбекистон миллий университети;

#### 23.00.00-СИЁСИЙ ФАНЛАР

Назаров Насриддин Атақулович – сиёсий фанлар доктори, фалсафа фанлари доктори, профессор, Тошкент архитектура қурилиш институти;

Бўтаев Усмонжон Хайруллаевич – сиёсий фанлар доктори, доцент, Ўзбекистон миллий университети кафедра мудири.

---

### ОАК Рўйхати

Мазкур журнал Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий аттестация комиссияси Раёсатининг 2022 йил 30 ноябрдаги 327/5-сон қарори билан тарих, иқтисодиёт, фалсафа, филология, юридик ва педагогика фанлари бўйича илмий даражалар бўйича диссертациялар асосий натижаларини чоп этиш тавсия этилган илмий нашрлар рўйхатига киритилган.

---

**Ижтимоий-гуманитар фанларнинг долзарб муаммолари**” электрон журнали 2020 йил 6 август куни 1368-сонли гувоҳнома билан давлат рўйхатига олинган.

**Муассис:** “SCIENCEPROBLEMS TEAM” масъулияти чекланган жамияти

#### Таҳририят манзили:

100070. Тошкент шаҳри, Яккасарой тумани, Кичик Бешёғоч кўчаси, 70/10-уй. Электрон манзил: [scienceproblems.uz@gmail.com](mailto:scienceproblems.uz@gmail.com)

#### Боғланиш учун телефонлар:

(99) 602-09-84 (telegram).

**MUNDARIJA**

**07.00.00 – TARIX FANLARI**

*Науризбаева Нуржамал Қудайбергенова*

TURKISTONDA OILA VA NIKOH MUNOSABATLARINING O'ZIGA XOS JIHATLARI VA ROSSIYA IMPERIYASI BOSQINIDAN KEYIN MINTAQADA YUZ BERGAN DEMOGRAFIK JARAYONLAR ..... 14-22

*Ortiqov Yosin Abdulboqiyevich*

DUNGANSHUNOSLIK TADQIQOTLARI TARIXSHUNOSLIGI (1990-2023) ..... 23-34

*Бобожонова Феруза Хаятовна*

СОВЕТ ҲОКИМИЯТИ ДАВРИДА ҚҲЙИ ВА ЎРТА ЗАРАФШОН ВОҲАСИДА ТАЪЛИМ ТИЗИМИ ..... 35-40

*Halimov Tal'at*

XX ASRNING 20-30 YILLARIDAGI QULOQLASHTIRISH SIYOSATI VA UNING SALBIY OQIBATLARI (BUXORO VILOYATI MISOLIDA) ..... 41-45

*Ilhomov Ziyovutdin Adxamovich, Shukurov Rustam Jo'raqulovich*

ALEKSANDR BEKOVICH-CHERKASSKIY EKSPEDITSIYASINING BA'ZI TAFSILOTLARI: EKSPEDITSIYANING BOSHLANISHI ..... 46-54

*Tilavova Shahnoza Salohitdinovna*

MA'RIFATPARVARLARNING MATONATLI AYOLI XAYRINISO MAJIDXONOVA (1905-1937) HAYOTI VA FAOLIYATIGA CHIZGILAR ..... 55-59

*Жайнаров Обиджон Ҳамид ўғли*

XX АСР 20-ЙИЛЛАРИДА ЎЗБЕКИСТОНДА АДВОКАТУРА ТИЗИМИДАГИ ЎЗГАРИШЛАР (ФАРФОНА ВИЛОЯТИ МИСОЛИДА) ..... 60-64

*Toshpo'latov Mamadali Zaynidin o'g'li*

NUROTA TUMANI YOSHLARINI QO'LLAB-QUVVATLASH YUZASIDAN AMALGA OSHIRILGAN CHORA-TADBIRLARNING TARIXIY TAHLILI (2017-2024) ..... 65-73

*Umarov Baxtishod*

SOMONIYLAR DAVRIDA BUXORODA ILM-FAN RIVOJI (TARIX VA TIBBIYOT MISOLIDA).. 74-79

*Ўўлдошев Салимжон Валиевич*

ИНТЕГРАЦИЯЛАШУВ ЖАРАЁНЛАРИ ВА ХАЛҚ ЎЙИНЛАРИ ..... 80-85

*Askarov Azimjon Odiljon o'g'li*

O'RTA OSIYODAGI ANGLIYA-ROSSIYA RAQOBATINING TARIXIY KONTEKSTI VA KATTA O'YIN SIYOSATINING VUJUDGA KELISHI ..... 86-91

*Eshchanov Hurmat Matnazarovich*

O'ZBEKISTON HUDUDI BRONZA DAVRIDA TOPOGRAFIK XUSUSIYATLARNI ETNIK JARAYONLARI KARTOGRAFIYASI..... 92-95

*Azamatova Gulmira Bayirbekovna*

O'ZBEKISTONDA AHOLI MIGRATSIYASI VA UNGA TA'SIR ETGAN IJTIMOYIYQIQTISODIY

OMILLAR .....	96-100
<i>Raimov Mamasoat Safar o'g'li</i> ESKI TERMIZ HAQIDA TARIXIY MA'LUMOTLAR .....	101-105
<i>Usmanov Jahongir Xo'jaqulovich</i> MARKAZIY OSIYO TARIXSHUNOSLIGIDA ILK ILMIY QARASHLARNING SHAKLLANISHI .....	106-109
<i>Usmanova Inobat Ibragimovna</i> PROCESSES OF GEOGRAPHICAL LOCATION OF THE IRON AGE POPULATION OF UZBEKISTAN .....	110-115
<i>Bekmirzayev Islomjon Ibrohim o'g'li</i> O'RTA G'OVASOY HUDUDI QADIMGI DAVR AHOLI TURAR-JOYLARI XUSUSIDA AYRIM MULOHAZALAR .....	116-120
<i>Gadoyev Dadaxon Xayrulloevich</i> BUXORDAGI "MASJIDI BALAND" MASJIDI QURILISHI VA TARIXI .....	121-125
<i>Rajabova Sabohat Bobirovna</i> IQTISODIY HAYOTDA TADBIRKOR AYOLLARNING TUTGAN O'RNI (SURXONDARYO VILOYATI MISOLIDA) .....	126-132
<i>Aloxunov Alisher Ahmadjonovich</i> ARXELOGIYADA GEOGRAFIK AXBOROT TIZIMLARIDAN FOYDALANISHNING ASOSIY IMKONIYATLARI XUSUSIDA .....	133-138
<i>Sharopov Saidusmon Saidaxmadovich</i> XIX ASR OXIRI VA XX ASR BOSHLARIDA BUXORO AMIRLIGINING JANUBISHARQIY HUDUDI SHAHARLARI, XUSUSAN QARSHI, SHAHRISABZ VA KITOB SHAHARLARINI RUS TARIXCHILARI ASARLARIDA YORITILISHI .....	139-144
<i>Axmedova Gulchehra O'skinovna</i> SHEROBOD VOHASI NOMODDIY MADANIYATI DURDONALARI .....	145-149
<i>Abduraximov Husniddin</i> O'ZBEKISTON VA AVSTRIYA RESPUBLIKASI O'RTASIDA INVESTITSIYAVIY, HUQUQIY HAMDA ILM-FAN SOHASIDA HAMKORLIKNING MUSTAHKAMLANISHI .....	150-158
<i>Turopova Mohidil Turdiyevna</i> O'ZBEKISTON JUNUBIY HUDUDLARI TOPONIMIKASINING TABIAT BILAN BOG'LIQLIGI VA URF-ODATLARINING O'ZIGA XOS XUSUSIYATLARI .....	159-163
<i>Annayeva Zarifa Musurmonqulovna</i> EKOLOGIK HOLATNI BARQARORLASHTIRISHNING ASOSIY YO'NALISHLARI .....	164-168
<i>Ahmadov Xurshid San'atovich</i> "CHIG'ATOY IMLOSI" VA MILLIY ZIYOLILAR .....	169-175
<i>Axmadova Nafisa Axmad qizi</i> O'ZBEKISTON VA GERMANIYA MADANIY ALOQALARINING RIVOJLANISHI .....	176-179

<i>Жумаева Шоҳида Чориевна</i> МУСТАҚИЛЛИК ДАВРИДА ҚИШЛОҚ ХЎЖАЛИГИНИНГ РИВОЖЛАНИШИ .....	180-186
<i>Elmuratova Umida Farxadovna</i> TA'LIM IMKONIYATLARINI KENGAYTIRISHNING GENDER TENGLIGINI TA'MINLASHGA TA'SIRI .....	187-191
<i>Nazarov Otabek Muzrobovich</i> XX ASRNING 80-YILLARI QATAG'ONLIK SIYOSATINING SURXONDARYODAGI IJTIMOYIY- IQTISODIY JARAYONLARGA TA'SIRI .....	192-197
<i>Kupaysinov Ismoyiljon Ahmadjanovich</i> 1950-1990 YILLARDA ANDIJON OBLASTI JAMOAT TRANSPORTI FAOLIYATI VA UNDAGI AYRIM MUAOMMOLARNI MATBUOTDA YORITISHI ("KOMMUNIST" GAZETASI MATERIALLARI MISOLIDA) .....	198-202
<i>Oripova Laylo Zafarovna</i> O'ZBEKISTON YOZUVCHILAR UYUSHMASI FAOLIYATI TARIXIGA NAZAR .....	203-207
<b>08.00.00 – IQTISODIYOT FANLARI</b>	
<i>Magsud Azad Guliyev</i> OZARBAYJONDA YASHIL ENERGIYAGA O'TISH: SO'ROQ NATIJALARINI TAHLIL QILISH .....	208-214
<i>Глазова Марина Викторовна</i> ВКЛАД «ЗЕЛЕНОВОГО» УЧЁТА В ФИНАНСОВОМ МЕНЕДЖМЕНТЕ В УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ КОМПАНИЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКОЙ ОТРАСЛИ В УЗБЕКИСТАНЕ: МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ .....	215-231
<i>Oratov Jaxongir Jurayevich</i> RAQAMLI INNOVATSIYALAR DAVRIDA MOLIYAVIY BARQARORLIKNI VAHOLASHDA EKONOMETRIK MODELLAR .....	232-238
<i>Шадиева Дилдора Хамидовна</i> БАНК СОҲАСИГА РАҚАМЛАШТИРИШ ЖАРАЁНЛАРИНИНГ ТАЪСИР .....	239-243
<i>Umronov Eldorbek Sodirovich</i> TURISTIK KORXONALARDA TADBIRKORLIK FAOLIYATI RAQOBATBARDOSHLIGINI VAHOLASH .....	244-255
<i>Sattarov Umirzoq Normengovich</i> MINTAQANI BARQAROR RIVOJLANTIRISHDA TRANSFORMATSIYALASH JARAYONI... ..	256-262
<i>Хамдамов Шавкат Комилович</i> СОЦИАЛЬНАЯ ЗАЩИТА И БОРЬБА С БЕДНОСТЬЮ: СТРАТЕГИИ ФИНАНСИРОВАНИЯ В УЗБЕКИСТАНЕ .....	263-267
<i>Хайитов Жамшид Холвоевич</i> ИҚТИСОДИЁТДА ОБОДОНЛАШТИРИШ ХИЗМАТЛАРИНИ РИВОЖЛАНТИРИШ – ДАВР ТАЛАБИ .....	268-272
<i>Xurramov Azamat Fayzullayevich</i> BOZOR IQTISODIYOTI SHAROITIDA UY XO'JALIGI SEKTORINING O'RNI VA AHAMIYATI .....	273-278



*Алимханова Нигора Алимхановна*  
 ТОВАР-МОДДИЙ ЗАХИРАЛАР АУДИТИДА ТАҲЛИЛИЙ АМАЛЛАРНИ ҚЎЛАШ ..... 279-287

### **09.00.00 – FALSAFA FANLARI**

*Жумаев Ойбек Маратович*  
 О‘ЗБЕКИСТОНДА КАМБАГ‘АЛЛИКНИ ҚИСҚАРТИРИШ ДИНАМИКАСИНИНГ ИЖТИМОИЙ-СИЙOSIY  
 ИНАТЛАРИ ..... 288-296

*Наврўзова Гулчеҳра Нигматовна*  
 ХОЖА АҲРОР ТАЪЛИМОТИДА ИНСОНИЙ ҲАҚИҚАТ МАСАЛАСИ ..... 297-302

*Хайридинов Аббосхон Анварович*  
 ҒАРБ МАДАНИЯТИНИ ОММАЛАШИШИГА ИЧКИ ОМИЛЛАР ТАЪСИРИ ..... 303-311

*Мухамеджанова Лалихон*  
 АХЛОҚНИНГ ЖАМИЯТДАГИ ТРАНСФОРМАЦИОН ВА БАРҚАРОРЛАШТИРУВЧИ  
 ФУНКЦИЯЛАРИ ..... 312-317

*То‘ева Муҳаййо Шuhrat qizi*  
 О‘ЗБЕКИСТОН RESPUBLIKASINING YANGILANISH JARAYONIDA XOTINQIZLAR INNOVATSION  
 ТАФАККУРИНИ OSHIRISH VA FAOLLASHUVI BORASIDAGI SIYOSATI:UMUMNAZARIY  
 ТАHLILLAR..... 318-322

*Ro‘zimurodov Siroj Madatovich*  
 OILANING IJTIMOIIY-IQTISODIY MUNOSABATLARNI SHAKLLANTIRISHDA MA’NAVIY-  
 AXLOQIY TARBIYANING TA’SIRI ..... 323-326

*Ravshanov Ulug'bek Rahbarovich*  
 AXBOROT GLOBALLASHUVI SHAROITIDA YOSHLARDA MILLIY O‘ZLIKNI TARBIYALASH  
 MASALALARI ..... 327-332

*Allayarova Marxabo Mavlanovna*  
 SHAXS BADIY IJODINI SHAKLLANTIRISHNING ESTETIK MUAMMOLARI VA  
 MA’NAVIYAT ..... 333-337

*Хашимов Шерахон Жўрахонович*  
 ЎЗБЕКИСТОН ХАЛҚАРО ИМИДЖИНИНГ ЮКСАЛИШИДА ТИББИЁТ ТУРИЗМИНИНГ  
 ТУТГАН ЎРНИ..... 338-342

*Soatov Rasul Muxitdinovich*  
 BOBORANIM MASHRAV HAYOTI VA IJODIDA TASAVVUFGA DOIR QARASHLAR  
 TAHLILI ..... 343-348

*Ashurov Navfal Burxonjon o‘g‘li*  
 MOVAROUNNAHR MIQYOSIDA NASAF SHAHRINING ILMIIY-MADANIY ASOSLARI ..... 349-352

*Ўразалиева Гулшада Бекнўлатовна*  
 ГЕНДЕР ТЕНГЛИКНИ ТАЪМИНЛАШ - ЯНГИ ЎЗБЕКИСТОН СТРАТЕГИЯСИНИНГ УСТУВОР  
 ЙЎНАЛИШИ ..... 353-358

*Xudaynazarov Samad Xudayberdiyevich, Turgunov Azim Turgunovich*  
 JAMIYATNING MA’NAVIY - IJTIMOIIY RIVOJLANISHIDA O‘ZBEK XALQI MILLIY  
 QADRIYATLARINING O‘RNI ..... 359-364

<i>Suvanov Ilhom Abdixalilovich</i> AXBOROT-MAFKURAVIY TAHDIDLARGA QARSHI KURASHDA MILLATLARARO TOTUVLIK VA DINIY BAG'RIKENGLIKNI TA'MINLASHNING AHAMIYATI .....	365-371
<i>Axmedova Dilrabo Sa'dullayevna</i> SHARQ ALLOMALARI ASARLARIDA OILA VA TARBIYA MASALALARI .....	372-376
<i>Kayumova Aziza Toshmuradovna</i> IBN XALDUNNING JAMIYAT VA IJTIMOYIY TARAQQIYOT TO'G'RISIDAGI QARASHLARI .....	377-381
<i>G'ulomov Obid G'ayratovich</i> YOSHLAR MA'NAVIY KAMOLOTIGA TA'SIR ETUVCHI IJTIMOYIY-MADANIY OMILLARNING O'ZIGA XOS XUSUSIYATLARI .....	382-385
<i>Панжиев Сухроб</i> ГЛОБАЛЛАШУВ ВА ҒОЯВИЙ ТАҲДИДЛАР ДАВРИДА ҲАҚИҚАТ ТУШУНЧАСИНИНГ АҲАМИЯТИ .....	386-391
<i>Matnazarova Muhayyo Axmetjanovna, Azimova Charos Azamatovna</i> "ETNOS", "MILLAT" TUSHUNCHALARINING MAZMUN-MOHİYATI VA ULARNING ILMIY- NAZARIY TAHLILI .....	392-398
<i>Amanov Alisher Kaxramonovich</i> VAQTNILMIY JIHATDAN TAHLIL QILISH HAMDA UNIFALSAFIY VA MADANIY NUQTAI NAZARDAN O'RGANISH .....	399-404
<b>10.00.00 – FILOLOGIYA FANLARI</b>	
<i>Пайзибаева Мадинахон Собиржон қизи</i> БРИТАНИЯ ХАЛҚ ЭРТАКЛАРИНИНГ ШАКЛЛАНИШИДА КЕЛЬТ МИФОЛОГИЯСИНИНГ ТАЪСИРИ ВА ЎРНИ .....	405-409
<i>Tevosyan Gayane Arturovna</i> O'ZBEK VA RUS TILI GRAMMATIKASINING QIYOSIY TIPOLOGIYASI .....	410-417
<i>Boynazarov Islom Abduxalimovich</i> INGLIZ TILIDAGI FALSAFIY TERMINLARDA SINONIMIYA HODISASI .....	418-421
<i>Bahriddinova Yulduzxon Bahriddin qizi</i> INGLIZ VA O'ZBEK TILLARIDAGI BOTANIK TERMINLARNING NOMINATIV TAHLILI VA BINAR NOMLANISHI .....	422-426
<i>Javliyev Mansurbek Odil o'g'li</i> KONSEPT TUSHUNCHASINING HOZIRGI ZAMON LINGVISTIKASIDA TUTGAN O'RNI VA AHAMIYATI .....	427-431
<i>Ruziyev Xusniddin Baxritdinovich</i> PARALLEL KORPUSLARDAN FOYDALANISH IMKONIYATLARI .....	432-436
<i>Rahimova Shahnoza Palvannozirovna</i> INGLIZ TILIDAGI IBORALARNI O'RGANISHDA TARJIMA MUAMMOLARI .....	437-442
<i>Muhamadiyev Timur Urazovich</i> INGLIZ TILIDAGI OAVDA OMMAVIYLASHMAGAN IBORALARDAN FOYDALANISH .....	443-446

<i>Панжиева Насиба Нармахматовна</i> ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ СЕМАНТИЧЕСКОГО ПОЛЯ .....	447-451
<i>Умирова Дилфуза Суюновна, Асадов Шухрат</i> ОБРАЗОВАНИЕ ЯВЛЯЕТСЯ НЕОТЪЕМЛЕМОЙ И НЕПРЕРЫВНОЙ ЧАСТЬЮ ПРАВ И ИНТЕРЕСОВ ЧЕЛОВЕКА .....	452-456
<i>Ибрагимова Мохира Муратовна</i> ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ПСИХОЛОГИЗМ И ЕГО ФУНКЦИИ В ТВОРЧЕСТВЕ ВИРДЖИНИИ ВУЛЬФ .....	457-464
<i>Тойчиева Насибахон Суранбаевна, Ткебучава Ирина Георгиевна, Темирова Шоира Гайбуллаевна</i> АКТУАЛЬНЫЕ ТЕНДЕНЦИИ В ИЗУЧЕНИИ ИСТОРИИ ЛИНГВИСТИКИ .....	465-477
<i>Nurimova Diyora</i> LIRIK DISKURS VA UNING MOHIYATI .....	478-482
<i>Axmadjonova Mohinur Iqboljon qizi</i> INGLIZ VA O'ZBEK TILIDA NUTQ AKTLARINING SEMANTIK TUZILISH TAHLILI .....	483-491
<i>Jumanazarov Shukurali Tashmamatovich</i> KORPUS TUZISH TEXNOLOGIYASI.....	492-495
<i>Samadova Oydin Ilxomjon qizi</i> FRAZEOLOGIK BIRLIK TUSHUNCHASI HAMDA UNING QO'LLANILISHI .....	496-500
<i>Xatrayeva Rano Rajabovna</i> XX ASR INGLIZ ILMIY FANTASTIKASINI TARJIMA QILISH XUSUSIYATLARI .....	501-505
<i>Ermatov Ixtiyor, Mamatqulov Azizbek</i> A.HOJIYEVNING TERMINOLOGIK LUG'ATLARI XUSUSIDA .....	506-510
<i>Muxtorova Moxlaroyim</i> INGLIZ VA O'ZBEK TILLARIDA TANBEH BERISHNI BILDIRUVCHI BIRLIKLARNING O'ZIGA XOS XUSUSIYATLARI .....	511-517
<i>Abdullayeva Nilufar Ramazonovna, Aliqulova Rohila</i> O'SIMLIK NOMLARI BILAN BOG'LIQ TARBIYAGA OID MAQOL VA MATALLARNING CHOG'ISHTIRMA TAHLILI .....	518-521
<i>Носирова Мубина Олимовна</i> СПЕЦИФИКА ОТРАЖЕНИЯ АНТРОПОЦЕНТРИЧЕСКИХ ПОСЛОВИЦ В СЛОВАРЯХ РАЗНОСИСТЕМНЫХ ЯЗЫКОВ .....	522-528
<i>Xasanov Zafar Baxtiyorovich</i> ZAMONAVIY TILSHUNOSLIKDA SPORT ATAMALARINI O'RGANISHNING NAZARIY ASOSLARI .....	529-534
<i>Рахматов Бекзод Уктам угли</i> СОЦИАЛЬНО-ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ПОНЯТИЯ «УЧИТЕЛЬ» .....	535-539

*Yaxyoyev Fayzullo muhammadsoli o'g'li*  
XX ASRNING IKKINCHI YARMIDA ALISHER NAVOIY LIRIKASIGA DOIR MATNSHUNOSLIK  
BILAN BOG'LIQ TALQINLAR..... 540-546

*Otajonova Dildor Baxtiyarovna*  
KORPUS TURLARINING LINGVISTIKA SOHASINI TARAQQIY ETTIRISHDAGI  
AHAMIYATI ..... 547-551

### **12.00.00 – YURIDIK FANLAR**

*Ҳамроқулов Баҳодир Мамашарифович*  
МАЪНАВИЙ ЗИЁН КОМПЕНСАЦИЯСИ МИҚДОРНИ АНИҚЛАШНИНГ НАЗАРИЙ ВА  
АМАЛИЙ MASALALARI ..... 552-559

*Fayzullayev Aslbek Ulug'bek o'g'li*  
MULKNI QASDDAN NOBUD QILISH YOKI UNGA ZARAR YETKAZISH UCHUN JINOIY  
JAVOBGARLIKNI TAKOMILLASHTIRISHNING AYRIM MASALALARI ..... 560-564

*Элмуродов Ҳусан Элмуродович*  
МЕҲНАТНИ МУҲОФАЗА ҚИЛИШ СОҲАСИДА ЎҚУВДАН ҲАМДА БИЛИМ ВА  
КЎНИКМАЛАРИ ТЕКШИРУВДАН ЎТМАГАНДА ИШДАН ЧЕТЛАШТИРИШ..... 565-572

*Аслонова Лайло Олимовна*  
ИЛМИЙ ХОДИМЛАР ҲУҚУҚИЙ МАҚОМИНИ БЕЛГИЛАШНИНГ АЙРИМ  
MASALALARI ..... 573-583

*Файзиева Гулрух Мухаммади кизи*  
НЕКОТОРЫЕ ПОНЯТИЯ В СФЕРЕ ГАРАНТИИ ПРАВО НЕПРИКОСНОВЕННОСТИ  
ЖИЛИЩА ..... 584-588

*Ибрагимова Сабина Эркиновна*  
К ВОПРОСУ О СОВЕРШЕНСТВОВАНИИ НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕХАНИЗМОВ В СФЕРЕ  
ДОСУДЕБНОГО УГОЛОВНОГО ПРОИЗВОДСТВА В РЕСПУБЛИКЕ УЗБЕКИСТАН..... 589-593

*Tosheva Maftuna Anvar qizi*  
AXLOQQA QARSHI JINOYATLARNING JINOYAT-HUQUQIY JIHATLARI ..... 594-600

*Халилов Дониёр Нортажиевич*  
КОНСТИТУЦИОННОЕ РЕГУЛИРОВАНИЕ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИХ ПРАВ И  
СВОБОД В СОЦИАЛЬНОМ ГОСУДАРСТВЕ ..... 601-607

*Файзуллаева Нигорахон Равшановна*  
МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДОГОВОРА В СИСТЕМЕ МЕЖДУНАРОДНОГО  
КУЛЬТУРНОГО ПРАВА ..... 608-618

### **13.00.00 – PEDAGOGIKA FANLARI**

*Saydillayeva Mehrinaz Bahodir qizi*  
OLIY TA'LIM TIZIMIDA TA'LIM DASTURLARINI LOYIHALASHTIRISH ASOSIDA PEDAGOGIK  
TA'LIM METODIKASINI TAKOMILLASHTIRISH ASOSLARI ..... 619-626

*Ubaydullaeva Jamila Hurramovna*  
DARS TURLARI VA DARSNI REJALASHTIRISHGA NISBATAN YONDOSHUVLAR ..... 627-631

- Ro'ziyeva Nazira Yodgorovna, Panjjeva O'g'ilshod Baxodir qizi, Jo'raev Baxodir Norbo'tayevich*  
O'QUVCHILARGA TABIATNI ASRASH VA EZOZLASHNI "YASHIL MAKON" MILLIY  
TEKNOLOGIYA LOYIHASI ASOSIDA AMALIY ANJUMANLAR ORQALI OLIB BORISH ..... 632-640
- Юлдошев Рустам Дилшод угли*  
РОЛЬ ПРАГМАТИЧЕСКИХ КОМПЕТЕНЦИЙ В ИЗУЧЕНИИ ЯЗЫКА И КОММУНИКАТИВНОМ  
ПРОЦЕССЕ ..... 641-645
- Razzakov Baxrom Abdug'afurovich*  
BO'LAJAK MUHANDISLAR UCHUN OG'ZAKI MULOQOT KO'NIKMALARINI SHAKLLANTIRISH:  
INGLIZ TILI DARSLARIDA TRANSPORT TERMINOLOGIYASINI  
O'RGANISHGA MISOLIDA..... 646-650
- Salimova Shahlo Sayfulloyevna*  
TA'LIM TIZIMIDA XAVFSIZ MUHITNI YARATISH MUAMMO VA ISTIQBOLLARI ..... 651-656
- Kuchkarova Arofathon*  
MATEMATIKA DARSLARIDA INNOVATSION TEKNOLOGIYALARDAN FOYDALANISH  
(GEOGEBRA DASTURI MISOLIDA) ..... 657-661
- Radjabova Gulnoza Giyosiddinovna*  
YOZISH BO'YICHA KO'RSATMALARNI TAKOMILLASHTIRISHDA ZAMONAVIY AMERIKA  
INGLIZ TILI KORPUSINING (COCA) ROLI ..... 662-669
- Sharifov Muxriddin Kamoladdin o'g'li*  
PROFESSIONAL TA'LIM MUASSASALARIDA MAXSUS FANLARNI O'QITISH  
ISTIQBOLLARI ..... 670-675
- Saidova Surayyo Yarqulovna*  
NOFILOGIK TA'LIM YO'NALISHI TALABALARI O'QISH KOMPETENSIYASINI  
RIVOJLANTIRISHDA SOHAVIY MATNLAR XUSUSIYATLARI VA MATN TANLASH  
TAMOYILLARI ..... 676-686
- Djalolov Furqat Fattohovich*  
UMUMIY O'RTA TA'LIM MAKTABLARIDA INGLIZ TILI TA'LIM SAMARADORLIGINI OSHIRISH  
VA SIFATINI YAXSHILASH YO'LLARI ..... 687-691
- Niyazova Minara Baxramovna*  
TEKNIKA OLIY O'QUV YURTLARIDA TALABALARNI FRANSUZ TILIGA QIZIQTIRISHNING  
O'ZIGA XOS JIHATLARI..... 692-697
- Amrillayev Husniddin Ashrab o'g'li*  
OLIY TA'LIMDA VIRTUAL LABORATORIYALARDAN O'QUV JARAYONIDA FOYDALANISHNING  
PEDAGOGIK JIHATLARI ..... 698-702
- Boboyeva Zarifa Jahonqulovna*  
SPORT TAYYORGARLIK JARAYONLARINING ADAPTIV MEXANIZMLARI..... 703-708
- O'rozov Shahobiddin Ziyadullayevich*  
AMIR TEMUR VA TEMURIYLAR DAVRIDA DAVLATNI BOSHQARISH TAMOIYILLARI..... 709-713
- Muxtshamova Parvina Zahitovna*  
ESL DARSLARIDA HAQIQIY MATERIALLARDAN FOYDALANISH ..... 714-716

**Received:** 20 May 2024  
**Accepted:** 30 May 2024  
**Published:** 19 June 2024

*Article / Original Paper*

## **TRANSLATION FEATURES OF ENGLISH SCIENCE FICTION OF THE 20<sup>th</sup> CENTURY**

**Khamraeva Rano Rajabovna**

Teacher of Termez University of Economics and Service

E-mail: [hamraevasirin26@gmail.com](mailto:hamraevasirin26@gmail.com)

**Abstract.** This article explores the translation features of English science fiction literature from the 20th century. The genre of science fiction has gained immense popularity and significance over the years, with numerous works being translated into different languages to reach a global audience. The translation of science fiction presents unique challenges due to the complex scientific concepts, futuristic technologies, and imaginative worlds depicted in the original texts. This study examines the strategies and techniques used by translators to convey the essence and nuances of English science fiction works while maintaining the integrity of the original text. By analyzing specific examples and case studies, this article sheds light on the creative approaches employed by translators to bridge the cultural and linguistic gaps in science fiction literature, ultimately enhancing cross-cultural communication.

**Key words:** translation, science fiction, translation features, languages, genres, cultures, XX century, lexical and grammatical features.

## **XX ASR INGLIZ ILMIY FANTASTIKASINI TARJIMA QILISH XUSUSIYATLARI**

**Xamrayeva Rano Rajabovna**

Termiz iqtisodiyot va servis universiteti o'qituvchisi

**Annotatsiya.** Ushbu maqolada XX-asr ingliz ilmiy-fantastik adabiyotining tarjima xususiyatlari o'rganiladi. Fantastika janri o'tgan yillar davomida ulkan mashhurlik va ahamiyat kasb etdi, ko'plab asarlar turli tillarga tarjima qilinib, jahon auditoriyasiga yetib bordi. Ilmiy fantastika tarjimasi asl matnlarda tasvirlangan murakkab ilmiy tushunchalar, futuristik texnologiyalar va xayoliy olamlar tufayli o'ziga xos muammolarni keltirib chiqaradi. Ushbu tadqiqot asl matnning yaxlitligini saqlagan holda ingliz ilmiy-fantastik asarlarining mohiyati va nuanslarini etkazish uchun tarjimonlar tomonidan qo'llaniladigan strategiya va usullarni o'rganadi. Aniq misollar va amaliy tadqiqotlarni tahlil qilib, ushbu maqola tarjimonlar tomonidan ilmiy fantastika adabiyotidagi madaniy va lingvistik bo'shliqlarni bartaraf etish, madaniyatlararo muloqot va tushunishni kuchaytirish uchun qo'llaydigan ijodiy yondashuvlarga oydinlik kiritadi.

**Kalit so'zlar:** tarjima, ilmiy fantastika, tarjima xususiyatlari, tillar, janrlar, madaniyatlar, XX asr, leksik va grammatik xususiyatlar.

DOI: <https://doi.org/10.47390/SPR1342V4I6Y2024N77>

**Introduction.** Translation occupies an important place in the life of modern society. As a kind of human spiritual activity, translation originates from antiquities. Even in ancient times, translation played a paramount role in life and history of mankind.

It would not be an exaggeration to say that the profession of an interpreter is one of the most difficult in the world. The translation does not mean simply translating words from one

language to another. Translation is transmission solid and complete text with all elements of the context on the other language.

Currently, texts are especially popular sci-fi character. First of all, it is related to the rapid development of scientific progress, the creation of a large number of works and works of art reflecting pressing problems of mankind that require immediate translation and illumination of scientific idea to the whole world.

Modern society has clearly formulated the requirements for the specialist of our time, one of which is the generation of new ideas and creative thinking. Therefore, the formation and development of language culture acts as the most important component of the personality of students. Language competence is one of the indicators of a person's social status.

A good knowledge of the language, its expressive possibilities without the help of the science of language is simply impossible. Today, due to the increased intercultural communication, translation activity has become so demanded that our XXI century can rightfully be called the "century of translation". It was at this time that significant works on the theory and translation practice.

**Materials and methods.** The problems of translation of a science fiction text are analyzed on the example of Isaac Asimov's novel "I, Robot" on the basis of such translation techniques as transcription, transliteration, concretization, generalization, modulation, lexical omission and contextual replacement.

For the tasks set in the article, traditional methods for linguistic research were used:  
descriptive method presenting the system of collection and primary information processing;  
analysis of the definition of lexical and grammatical methods of translation;  
comparative analysis that allows you to compare the original text and translation text;  
a linguo-statistical method that allows obtaining quantitative data on linguistic phenomena.

**Discussion.** In "I, Robot", Asimov establishes his Three Laws, designed to protect people from their own creations, and goes beyond these laws himself. Together with the brilliant robo-psychologist Dr. Susan Calvin, we will see how the dream of artificial intelligence comes true and how our attitude towards robots is changing. The novel is interesting for the abundance of words and expressions related to robotics, which have become the object of our study. Due to the large amount of such vocabulary in translation, many lexical translation transformations are used, which in turn go side by side with grammatical transformations.

We will start our study with the analysis of lexical transformations, namely transcription and transliteration.

There are many transcriptions in the text. It's connected with the fact that in the modern world there are a large number of scientific definitions that are included in the scientific circulation of the target language are better translate according to the pronunciation of the original language in avoid translation errors. In this novel, the transcription used in two cases. First case, for translation of names own or names of objects, in the second case, for translation any technical details or general concepts of robotics. It is known that transcription is the sound reproduction of a word. So, in this novel, the following words were subjected to this method of translation and robotics expressions.

So, in the novel, the following words were subjected to this method of translation: “**Dr. Calvin,**” I said, as lushly as possible, “in the mind of the public you and **U. S. Robots** are identical. Your retirement will end an era”. “**Доктор Кэлвин** — сказал я настолько торжественно, насколько возможно, — для публики вы и «**Ю. С. Роботс**» — одно и то же. Ваша отставка будет концом целой эпохи”. Here we see that the words *Dr. Calvin* and *U.S. Robots* are translated using transcription.

“She was a frosty girl, plain and colorless, who protected herself against a world she disliked by a masklike expression and **a hypertrophy of intellect**. But as she watched and listened, she felt the stirrings of a cold enthusiasm”. “Мир не нравился этой малообщительной, бесцветной и неинтересной девушке с каменным выражением и **гипертрофированным интеллектом**, и она сторонилась людей. “**A hypertrophy of intellect**” - **гипертрофированный интеллект**”. Such concepts are not difficult and transcription is used in their translation.

“**Dr. Susan Calvin of U. S. Robots and Mechanical Men Corporation**” intoned the reporter. “The lady with **hyperspace** where her heart ought to be and liquid helium in her eyes. She’d pass through the sun and come out the other end encased in frozen flame”. “**Доктор Сьюзен Кэлвин, «Ю. С. Роботс энд Мекэникл Мен Корпорейшн**», — продекламировал нараспев **репортёр**. — Женщина с **гиперпустотой** вместо сердца и жидким гелием вместо глаз. Пройдет сквозь Солнце и выйдет в сосульках мёрзлого пламени”.

Classic examples of transcription are sentences where the words “**робот**” and “**робопсихолог**” occur. “Susan Calvin! Doctor Susan Calvin! **Robopsychologist** Susan Calvin! The **robot** that walks like a woman! What were her three laws, he wondered? First Law: Thou shalt protect the robot with all thy might and all thy heart and all thy soul. Second Law: Thou shalt hold the interests of U. S. Robots and Mechanical Men Corporation holy provided it interfereth not with the First Law. Third Law: Thou shalt give passing consideration to a human being provided it interfereth not with the First and Second laws”. Сьюзен Кэлвин! Доктор, профессор, **робопсихолог!** **Робот** в обличье женщины! Какие, интересно, у неё три закона? Первый Закон: «Все силы, разум и душу обрати на защиту роботов». Второй: «Блюда интересы пресвятой „Ю. С. Роботс энд Мекэникл Мен Корпорейшн“, если это не противоречит Первому Закону». Третий: «Не обращая внимания на людей, разве что этого потребуют Первый или Второй Законы».

The text contains the names of spacecraft, while translating which also cannot be done without transcription, for example: “Robots were all she loved, and long association with them, it seemed to **Bogert**, had deprived her of any appearance of humanity. She was no more to be argued out of a decision than was a triggered **micro-pile** to be argued out of operating”. “Роботы являлись для неё всем, что она понимала и любила; и, как всегда казалось **Богерту**, долгое общение с ними лишило её всяких признаков человечности. Увы, спорить с ней было так же бессмысленно, как с отключенным ядерным **микрореактором**”. А также можно заметить, что в примерах встречаются имена собственные. “**Susan Calvin** was very similar, in some ways, to my dear wife, **Janet**, whom I didn’t meet until nineteen years after I had invented **Susan**”. “**Сьюзен Кэлвин** была очень похожа, в некотором смысле, на мою дорогую жену, **Джанет**, которую я встретил лишь спустя девятнадцать лет после того, как придумал **Сьюзен**”.



**Results.** In order to fully cover the theme of the novel “I, Robot” by A. Azimov, the translator uses lexical, grammatical and lexic-grammatical transformations. In our study, we were guided by the classification of translation transformations proposed by V.N. Komissarov.

Among the lexical transformations, the translator uses transcription and transliteration, tracing, concretization, generalization, modulation, contextual substitution, lexical addition and lexical omission. The most frequent transformations are tracing and concretization. The least used were contextual substitution, as well as lexical addition.

Among grammatical transformations, we singled out literal translation, permutation, segmentation and union of sentences, as well as grammatical replacement. The most numerous transformations were the permutation and merging of sentences. Least of all in the translation we came across a literal translation.

Lexical and grammatical transformations include antonymic translation, descriptive translation, compensation and holistic transformation. The most common lexic-grammatical transformation in the translation of a novel is descriptive translation. The least used transformation turned out to be a literal translation and a holistic transformation.

**Conclusion.** In this article, we conducted a detailed study of science fiction literature in general, and also, based on the science fiction novel by Azimov A. “I, Robot”, we analyzed translation transformations. Summing up the content of the work, we can come to the following conclusions:

- At present, interest in science fiction literature is increasing every year, and this is primarily due to the development of scientific progress. Science fiction helps to “popularize” scientific ideas and draw people's attention to the problem under study. No less important role in this is played by translations of such works, because it is with the help of translations of scientific works of writers and researchers that the interconnection and development of science with the works of all mankind becomes possible;

- the task of a sci-fi text is not only to describe a technical problem in the future, but also to artistically comprehend its morality and warn mankind against possible mistakes in the future;

- in the course of the study, we analyzed the main types of translation transformations used in the translation of the novel. The most numerous are lexical and grammatical transformations, since the text contains many terms and concepts of astronautics that require painstaking study and translation. Few examples come across to us from lexic-grammatical transformations, but the most numerous of them is literal translation.

It highlights the pressing problems of mankind and offers its own ways to solve them. In addition, new works in English appear every year and the increased interest of the Russian reader in such literature requires more qualified translators not only with excellent knowledge of the English language, but also with knowledge of the specifics of science fiction literature in general.

#### Литературы/References/Adabiyotlar:

1. Asimov, Isaac. I am robot. - St. Petersburg: MP Publisher, 1991.
2. Britikov A. NF, folklore and mythology./Russian literature. - St. Petersburg: publishing house of Leningrad State University, 1984.

3. Hiberson, E. Woods. On social basis of Asimov's three laws of robotics. // The Sunday Times. 1999.
4. In Memory Yet Green: The Autobiography of Isaac Asimov, 1920–1954 1979.
5. In Joy Still Felt: The Autobiography of Isaac Asimov, 1954–1978 1980.
6. Asimov I. A Memoir (A. Asimov: Memoirs). 1994.
7. Isaac Asimov: A Lifetime of Letters (Your Isaac Asimov: life in letters). 1995.
8. It's Been a Good Life (Janet Asimova. It was a wonderful life). 2002.
9. Khamraeva R.R. (2022). Features of the work of English-language science fiction of the twentieth century by Isaac Asimov “I, Robot” // Student Bulletin, number 3 (195) part 1, 30-32.
10. Mukhamadiev, T. (2021). THE IMPOLITENESS STRATEGIES IN REPUBLICAN PARTY'S DEBATE OF DONALD TRUMP. *InterConf*.
11. Orwell, George. Moral problems in modern literature. // Science and Life No.9. Essay #2. 1988.
12. Vladimirsky V. Piggy bank of plots. Creativity of Isaac Asimov // World of fantasy. February 2005

# SCIENCEPROBLEMS.UZ

## ИЖТИМОЙ-ГУМАНИТАР ФАНЛАРНИНГ ДОЛЗАРБ МУАММОЛАРИ

*№ 6 (4) – 2024*

### АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ СОЦИАЛЬНО- ГУМАНИТАРНЫХ НАУК

#### ACTUAL PROBLEMS OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES

**Ижтимоий-гуманитар фанларнинг долзарб муаммолари** электрон журнали 2020 йил 6 август куни 1368-сонли гувоҳнома билан давлат рўйхатига олинган.

**Муассис:** “SCIENCEPROBLEMS TEAM” масъулияти чекланган жамияти

**Таҳририят манзили:**

100070. Тошкент шаҳри, Яккасарой тумани, Кичик Бешёғоч кўчаси, 70/10-уй. Электрон манзил:

[scienceproblems.uz@gmail.com](mailto:scienceproblems.uz@gmail.com)

**Боғланиш учун телефонлар:**

(99) 602-09-84 (telegram).